

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör



CHRISTIAN BOLLIN

ARMATURENFABRIK



Oskar des Mittelstandes 2001

Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Firma

Siekmann Econosto

GmbH & Co. KG

zHd. Herrn Carsten Koch

Postfach 15 04 40

44344 Dortmund

Telefon: +49-69-34 10 21

Telefax: +49-69-34 39 85

E-mail: Bollin@Bollin.de

Internet: http://www.Bollin.de

05. April 2005

74250

803 8070

Kundenbestell. - Nr. / your order : 04-03-2005/CK KOSICE

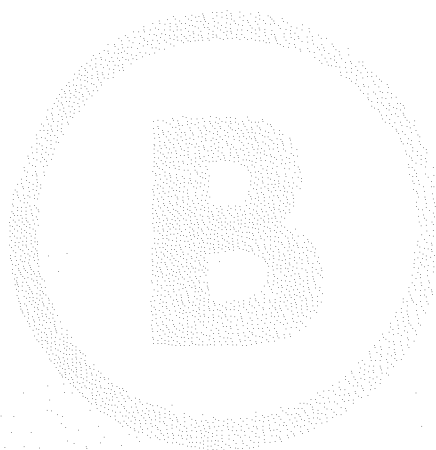
Bollin Auftrag / our reference : AF250582

Auftragsdatum / date of order : 04.03.05

04. Apr. 05

Dokumentationsverzeichnis / Documentation - List

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl / Qty
1 2	M02EGM12SP12 öl- und fettfrei für 02	1.4571	4	250	24
Dokumentationsart Kind of Documentation	Benennung Description	Charge Heat-No	Waz-Lieferant Cert.- Supplier	Zeugnis-Nr Cert.-No	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	5x 0 2 L	Rasche	29	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	19x 0 2 K	Rasche	28	



Christian Bollin
Armaturenfabrik GmbH
Westerbachstr. 290-294
65936 Frankfurt/M.

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,
Dipl.-Ing. Bernd Flade
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:
Westerbachstraße 290-294
D-65936 Frankfurt/Main
UStIdNr.: DE 114133042

Banken:
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447 SWIFT-Code: FRASDEFF
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124 SWIFT-Code: FFVBDEFF
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534 SWIFT-Code: NASSDE55
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602

Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 B

Inspection Certificate

Prüf-Nr.
Inspection-I
29

Besteller: Customer		Claus Velte GmbH						Bestell-Nr.: Order No		v. 28.03.03											
Hersteller: Manufacturer		RASCHE UMFORMTECHNIK						LS-Nr.: AB.-Nr.:		30013664 v. 2.09.03											
Prüfgegenstand: Article		Ventilgehäuse Valve Housing																			
Anforderungen: Requirements		DIN 17440																			
Werkstoff: Material		1.4571			Entsprechend: According to		DIN 17440			Ausgabe Edition		7/8									
Lieferzustand: State of delivery		abgeschreckt an Luft / Härteprüfung: Ist 152-156 HB detered on air / Hardness test : 152-156 HB																			
Erschmelzungsart: Melting process		E-Ofen electric furnace				Herstellerzeichen: Brand of the manufacturer															
Kennzeichnung: Marking		4571 0 2 L				Stempel d. Sachverständigen: Inspector's stamp															
Umfang der Lieferung: Extent of material delivery																					
Pos.-Nr.: Item No		Stückzahl: Quantity		Gegenstand: Article						Schmelze Nr. Heat No.		Probe Nr. Test No									
		1.400		Ventilgehäuse n.Zchn. Nr.: DIN 16270 Ind. " C " v. 26.03.93 Valve Housing acc. to drawing DIN 16270 Rev. " C " of. 26.03.93						164 962											
Schmelzenanalyse % Heat analysis																					
Schmelze Nr. Heat No		C		Si		Mn		P		S		Cr		Mo		Ni		Al		Ti	
164 962		0,018		0,56		1,78		0,027		0,017		16,66		2,00		12,01		---		0,15	
Mechanische Prüfungen Mechanical Tests																					
Zugversuch Tensile test																					
Anforderung. Requirements		Min. 210		Min. 245		500~ 730		Min. 35		Min.								Min. 85			
Test-Nr.: Test-No		Probestab: Specimen		Lage Position		Testtemp. Test temp		Streck.- Dehngrenze Yield Point/ Yield Stress		Zugf. Tensile Strength		Dehnung Elongation		Einschn. Reduktion of area		Lage: Position		Probeform Specimen Form		Test Temp. Test temp	
		Ø		C°		N/mm²		%										A _y [J]			
		Rp 0,2% <input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/> Rp 1% <input type="checkbox"/> Re		Rm		A5		Z											
1		10		L		RT		276		334		571		34,8		72		L		ISO-V	
Zusätzliche Angaben -- additional remarks														Ort Location		Datum date					
IK-Beständigkeit/(intercrystalline corrosion)nach(acc.) DIN 50914 o.B(warranted)														Plettenberg		4.09.2003					
Verwechselungsprüfung(antimixing test) : Spectrotest o.B. (no objection)																					
Maß und Sichtkontrolle (dimensional and visual check) o.B. (no objection)																					
zurück aus Ihrer Retoure gem. Lf.-Nr. 118906 v. 17.07.03																					
Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlagen erfüllt														Der Sachverständige Inspector							
The requirements are fulfilled as per annex:																					

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör



CHRISTIAN BOLLIN ARMATURENFABRIK

Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Telefon: +49-69-34 10 21
Telefax: +49-69-34 39 85
E-mail: Bollin@Bollin.de
Internet: <http://www.Bollin.de>



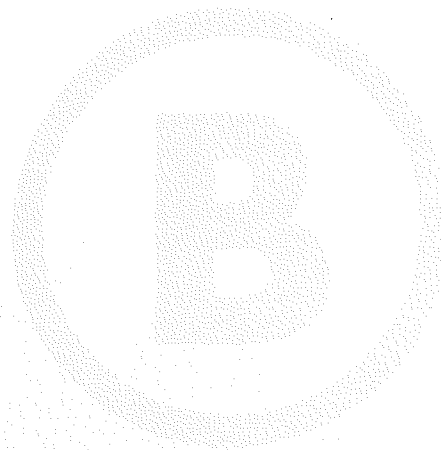
Oskar des Mittelstandes 2001

Unsere Produkte werden nach der Druckgeräterichtlinie (DRGL) 97/23/EG gefertigt.

Unsere Ventile und Ventilblöcke fallen unter diese Vorschrift und werden gemäß der Rohrklassenzugehörigkeit zu dem Artikel 3 Sektion 1.3 (Anhang II, Tafel 6) zugeordnet.

Mit einer nominalen Nennweite \leq DN25 fallen die Ventile und Ventilblöcke unter den Artikel 3 Abschnitt 3.

Gemäß der DRGL dürfen solche Produkte nicht mit dem CE kennzeichen versehen werden. Unsere Produkte werden nach der gültigen Ingenieurpraxis konstruiert und gefertigt für einen sicheren Einsatz.



Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,
Dipl.-Ing. Bernd Flade
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:
Westerbachstraße 290-294
D-65936 Frankfurt/Main
UStIdNr.: DE 114133042

Banken:
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447 SWIFT-Code: FRASDEFF
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124 SWIFT-Code: FFVBDEFF
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534 SWIFT-Code: NASSDE55
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602